Tisdag, 14 februari 2023

P9_TA(2023)0038

Rösträtt vid kommunala val för rörliga unionsmedborgare

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 februari 2023 om utkastet till rådets direktiv om närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid kommunala val för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare (omarbetning) (COM(2021)0733 – C9-0022/2022 – 2021/0373(CNS))

(Särskilt lagstiftningsförfarande – samråd – omarbetning)

(2023/C 283/21)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

— med beaktande av kommissionens förslag till rådet (COM(2021)0733),

— med beaktande av artikel 22.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C9-0022/2022),

— med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter [1],

— med beaktande av skrivelsen av den 8 november 2022 från utskottet för rättsliga frågor till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor i enlighet med artikel 110.3 i arbetsordningen,

— med beaktande av artiklarna 110 och 82 i arbetsordningen,

— med beaktande av yttrandet från utskottet för konstitutionella frågor,

— med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A9-0005/2023), och av följande skäl:

A. Enligt yttrandet från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, innehåller kommissionens förslag inte några innehållsmässiga ändringar utöver dem som anges i förslaget, och i fråga om kodifieringen av de oförändrade bestämmelserna i de tidigare rättsakterna tillsammans med dessa ändringar gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinnehåll.

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, och såsom ändrat av parlamentet nedan.

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 293.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.

4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.

5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

[1] EGT C 77, 28.3.2002, s. 1.

Ändring 1

Förslag till direktiv

Skäl 1a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	(1a) 1992 års fördrag om upprättandet av Europeiska unionen (Maastrichtfördraget) markerade en ny fas i processen med att skapa en allt fastare sammanslutning mellan de europeiska folken. En av unionens uppgifter var att på ett konsekvent och solidariskt sätt organisera förbindelserna mellan medlemsstaternas folk. Ett av huvudmålen var att stärka skyddet av medlemsstaternas medborgares rättigheter och intressen genom att införa ett unionsmedborgarskap.

Ändring 2

Förslag till direktiv

Skäl 3

Kommissionens förslag	*Ändring*
(3) De närmare bestämmelserna om rösträtt och valbarhet vid kommunala val fastställs i rådets direktiv 94/80/EG.	(3) De närmare bestämmelserna om rösträtt och valbarhet vid kommunala val ***för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare*** fastställs i rådets direktiv 94/80/EG.

Ändring 3

Förslag till direktiv

Skäl 4

Kommissionens förslag	*Ändring*
(4) I rapporten om EU-medborgarskapet ***2020*** ([22]) betonade kommissionen behovet av att uppdatera, förtydliga och stärka reglerna om rösträtt och valbarhet i kommunala val för att säkerställa att de stöder ett brett och inkluderande deltagande av ***rörliga unionsmedborgare***. Mot bakgrund av de erfarenheter som vunnits vid tillämpningen av direktivet över flera ***val***, och för att ta hänsyn till ändringar av fördragen, bör flera av bestämmelserna i det direktivet uppdateras.	(4) I rapporten om EU-medborgarskapet ([22]) betonade kommissionen behovet av att uppdatera, förtydliga och stärka reglerna om rösträtt och valbarhet i kommunala val för att säkerställa att de stöder ett brett och inkluderande deltagande av ***unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare***. Mot bakgrund av de erfarenheter som vunnits vid tillämpningen av direktivet över flera ***kommunala val***, och för att ta hänsyn till ändringar av fördragen, bör flera av bestämmelserna i det direktivet uppdateras.
([22]) Rapport om EU-medborgarskapet 2020 Ökad makt för medborgarna och skydd av deras rättigheter, COM/2020/730 final.	([22]) Rapport om EU-medborgarskapet 2020 Ökad makt för medborgarna och skydd av deras rättigheter, COM/2020/730 final.

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 4

Förslag till direktiv

Skäl 5

Kommissionens förslag	*Ändring*
(5) Valförfarandet i samband med kommunala val omfattas av behörigheten för de medlemsstater som i enlighet med sina särskilda traditioner och i samklang med internationella och europeiska normer organiserar dessa val. I enlighet med den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter och den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna bör medlemsstaterna inte bara erkänna och respektera ***unionsmedborgarnas*** rösträtt och valbarhet, utan också säkerställa ***att de enkelt kan få*** tillgång till ***sina*** valrättigheter genom att undanröja ***så många hinder som möjligt för deras valdeltagande***.	(5) Valförfarandet i samband med kommunala val omfattas av behörigheten för de medlemsstater som i enlighet med sina ***konstitutionella och*** särskilda traditioner och i samklang med internationella och europeiska normer organiserar dessa val. I enlighet med den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter***, Förenta Nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning*** och den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna bör medlemsstaterna inte bara erkänna och respektera rösträtt och valbarhet ***för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare***, utan också säkerställa ***fullständig och effektiv*** tillgång till ***deras*** valrättigheter genom att undanröja ***alla hinder för deras deltagande i kommunala val, liksom tillgång till relevant information***.

Ändring 5

Förslag till direktiv

Skäl 6

Kommissionens förslag	*Ändring*
(6) För att säkerställa att unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare (utländska unionsmedborgare) kan utöva sin rätt att rösta och kandidera i kommunala val på samma villkor som medborgare i värdstaten, bör villkoren för registrering och deltagande i sådana val klargöras för att säkerställa likabehandling mellan egna och utländska unionsmedborgare. I synnerhet bör unionsmedborgare som vill rösta och kandidera i kommunala val i den medlemsstat där de är bosatta ***likabehandlas*** i fråga om eventuella krav på bosättningsperioder som behöver uppfyllas för att rättigheten ska kunna utövas, liksom de bevis som kan behövas för att styrka att ett sådant krav är uppfyllt.	(6) För att säkerställa att unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare (utländska unionsmedborgare) kan utöva sin rätt att rösta och kandidera i kommunala val på samma villkor som medborgare i värdstaten, bör villkoren för registrering och deltagande i sådana val klargöras för att säkerställa likabehandling mellan egna och utländska unionsmedborgare. I synnerhet bör unionsmedborgare som vill rösta och kandidera i kommunala val i den medlemsstat där de är bosatta ***behandlas på samma sätt som medborgare i den medlemsstaten*** i fråga om eventuella krav på bosättningsperioder som behöver uppfyllas för att rättigheten ska kunna utövas, liksom de bevis som kan behövas för att styrka att ett sådant krav är uppfyllt.

Ändring 6

Förslag till direktiv

Skäl 7

Kommissionens förslag	*Ändring*
(7) Dessutom bör utländska unionsmedborgare inte vara skyldiga att uppfylla några särskilda villkor för att utöva rätten att rösta eller kandidera i kommunala val, såvida inte olika behandling av egna medborgare och utländska medborgare motiveras i undantagsfall av att ***särskilda*** omständigheter som gäller för de senare skiljer dem åt.	(7) Dessutom bör utländska unionsmedborgare inte vara skyldiga att uppfylla några särskilda villkor för att utöva rätten att rösta eller kandidera i kommunala val, såvida inte olika behandling av egna medborgare och utländska medborgare motiveras i undantagsfall av att ***exceptionella*** omständigheter som gäller ***specifikt*** för de senare skiljer dem åt. ***En sådan skillnad i behandling behöver under alla omständigheter motiveras.***

Ändring 7

Förslag till direktiv

Skäl 8

Kommissionens förslag	*Ändring*
(8) För att göra det lättare för unionsmedborgare att utöva sin rösträtt och valbarhet i ***det land*** där de är bosatta bör ***dessa*** medborgare upptas i röstlängden i tillräckligt god tid före valdagen. De formaliteter som gäller för deras registrering bör vara så enkla som möjligt. Det bör räcka med att de berörda unionsmedborgarna uppvisar ett giltigt identitetskort och en försäkran med uppgifter som styrker deras rätt att delta i valet. När utländska unionsmedborgare har registrerats bör de kvarstå i röstlängden på samma villkor som unionsmedborgare som är medborgare i den berörda medlemsstaten, så länge de uppfyller villkoren för att utöva rösträtten. Dessutom bör unionsmedborgarna förse de behöriga myndigheterna med kontaktuppgifter som gör det möjligt för dessa myndigheter att regelbundet informera dem.	(8) För att göra det lättare för ***utländska*** unionsmedborgare att utöva sin rösträtt och ***rätt till*** valbarhet i ***den medlemsstat*** där de är bosatta bör ***medlemsstaterna sträva efter att omedelbar registrering som väljare finns tillgänglig när unionsmedborgarna har uttryckt en önskan om att rösta i den medlemsstat där de är bosatta.*** Medborgare ***bör*** upptas i röstlängden i tillräckligt god tid före valdagen ***om omedelbar registrering inte har tillämpats***. De formaliteter som gäller för deras registrering bör vara så enkla***, lättillgängliga och likartade*** som möjligt ***i medlemsstaterna***. Det bör räcka med att de berörda unionsmedborgarna uppvisar ett giltigt identitetskort och***, i vederbörligen motiverade fall, avger*** en försäkran med uppgifter som styrker deras rätt att delta i ***det kommunala*** valet. När utländska unionsmedborgare har registrerats bör de kvarstå i röstlängden på samma villkor som unionsmedborgare som är medborgare i den berörda medlemsstaten, så länge de uppfyller villkoren för att utöva rösträtten. Dessutom bör unionsmedborgarna förse de behöriga myndigheterna med kontaktuppgifter som gör det möjligt för dessa myndigheter att regelbundet informera dem. ***Medlemsstaterna bör upprätta separata röstlängder för kommunala val och val till Europaparlamentet.***

Ändring 8

Förslag till direktiv

Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	(8a) Medlemsstaterna bör se till att kraven för att registrera sig som kandidat och för att lämna in en förteckning över kandidater respekterar demokratiska, proportionerliga och transparenta normer och är tillämpliga på både nationella och utländska unionsmedborgare.

Ändring 9

Förslag till direktiv

Skäl 8b (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	(8b) För att göra det möjligt i praktiken för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare att kandidera i kommunala val bör nationella politiska partier inte göra medborgarskap i medlemsstaten till ett villkor för partimedlemskap.

Ändring 10

Förslag till direktiv

Skäl 10

Kommissionens förslag	*Ändring*
(10) En person kan fråntas sin rätt till valbarhet genom ett enskilt beslut fattat av myndigheterna antingen i bosättningsstaten eller i hemstaten. Med hänsyn till den politiska betydelse som en kommunal befattning medför bör medlemsstaterna vara berättigade att erhålla information från hemstaten om fråntagandet av rätten till valbarhet i kandidatens hemstat.	(10) En person kan fråntas sin rätt till valbarhet genom ett enskilt beslut fattat av myndigheterna antingen i bosättningsstaten eller i hemstaten. Med hänsyn till den politiska betydelse som en kommunal befattning medför bör medlemsstaterna vara berättigade att ***direkt*** erhålla information från hemstaten om fråntagandet av rätten till valbarhet i kandidatens hemstat. ***Beslut om att frånta unionsmedborgare rättskapacitet på grund av funktionsnedsättning som fattas av deras hemstat bör inte leda till att de inte får kandidera i bosättningsstaten, under förutsättning att lagen i bosättningsstaten upprätthåller denna rätt för alla personer med funktionsnedsättning utan några begränsningar.***

Ändring 11

Förslag till direktiv

Skäl 11

Kommissionens förslag	*Ändring*
(11) Eftersom kommunstyrelsen i grundläggande lokala förvaltningsenheter utför uppgifter som kan innebära deltagande i officiellt maktutövande och främjande av det allmännas bästa, bör medlemsstaterna kunna reservera dessa befattningar för sina medborgare, med full respekt för proportionalitetsprincipen.	***utgår***

Ändring 12

Förslag till direktiv

Skäl 12

Kommissionens förslag	*Ändring*
(12) På samma sätt bör kommunstyrelseledamöters rätt att delta i val till en parlamentarisk församling kunna förbehållas landets egna medborgare.	***utgår***

Ändring 13

Förslag till direktiv

Skäl 14

Kommissionens förslag	*Ändring*
(14) Utländska unionsmedborgares rösträtt och valbarhet vid kommunala val i bosättningsstaten är inte ett substitut för utövandet av rösträtten och valbarheten vid val i hemstaten. Det är därför nödvändigt att säkerställa att unionsmedborgares frihet att själva bestämma om de vill delta i kommunala val i bosättningsstaten respekteras och att dessa medborgare själva får uttrycka sin önskan att utöva sin rösträtt i bosättningsstaten. ***Det kan därför föreskrivas av medlemsstater där röstning inte är en skyldighet att sådana medborgare ska upptas automatiskt i röstlängden.***	(14) Utländska unionsmedborgares rösträtt och valbarhet vid kommunala val i bosättningsstaten är inte ett substitut för utövandet av rösträtten och valbarheten vid val i hemstaten. Det är därför nödvändigt att säkerställa att unionsmedborgares frihet att själva bestämma om de vill delta i kommunala val i bosättningsstaten respekteras och att dessa medborgare själva får uttrycka sin önskan att utöva sin rösträtt i bosättningsstaten.

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 14

Förslag till direktiv

Skäl 15

Kommissionens förslag	*Ändring*
(15) Tillgången till information om valrättigheter och valförfaranden är en nyckelfaktor för att säkerställa ett effektivt utövande av den rättighet som fastställs i artiklarna 20.2 b och 22.1 i EUF-fördraget.	(15) Tillgången till information om valrättigheter och valförfaranden är en nyckelfaktor för att säkerställa ett effektivt utövande av den rättighet som fastställs i artiklarna 20.2 b och 22.1 i EUF-fördraget. ***Utländska unionsmedborgare bör få tillgång till information om sina valrättigheter och om valförfaranden när de ankommit till medlemsstaten och därefter regelbundet och i god tid före de kommunala valen. De bör också informeras om att det finns särskilda röstlängder för de kommunala valen och valet till Europaparlamentet.***

Ändring 15

Förslag till direktiv

Skäl 16

Kommissionens förslag	*Ändring*
(16) Bristen på adekvat information i samband med valförfaranden påverkar medborgarna när de utövar sina valrättigheter som en del av sina rättigheter som unionsmedborgare. Den påverkar också de behöriga myndigheternas förmåga att utöva sina rättigheter och fullgöra sina skyldigheter. Medlemsstaterna bör åläggas att utse myndigheter med särskilt ansvar för att ge unionsmedborgarna lämplig information om deras rättigheter enligt artikel 20.2 b och artikel 22.1 i EUF-fördraget och om nationella regler och förfaranden för deltagande i och anordnande av kommunala val. För att säkerställa en effektiv kommunikation bör informationen tillhandahållas på ett ***klart*** och begripligt språk.	(16) Bristen på adekvat information i samband med valförfaranden påverkar medborgarna när de utövar sina valrättigheter som en del av sina rättigheter som unionsmedborgare. Den påverkar också de behöriga myndigheternas förmåga att utöva sina rättigheter och fullgöra sina skyldigheter. Medlemsstaterna bör åläggas att utse myndigheter med särskilt ansvar för att ge unionsmedborgarna lämplig information om deras rättigheter enligt artikel 20.2 b och artikel 22.1 i EUF-fördraget och om nationella regler och förfaranden för deltagande i och anordnande av kommunala val ***och information om valsystemet och det politiska systemet, inbegripet befogenheterna för grundläggande lokala förvaltningsenheter. Sådana myndigheter bör samordna informationskampanjer tillsammans med lokala myndigheter och, när så är möjligt, det civila samhällets organisationer och de bör använda ett brett spektrum av informationskanaler***. För att säkerställa en effektiv kommunikation bör informationen tillhandahållas ***i god tid, regelbundet och*** på ett ***tydligt*** och begripligt ***sätt, helst utan att överskrida en komplexitetsnivå som överstiger nivå B1 (medelnivå) enligt Europarådets gemensamma europeiska referensram för*** språk.

Ändring 16

Förslag till direktiv

Skäl 17

Kommissionens förslag	*Ändring*
(17) För att förbättra tillgången till valinformation bör sådan information göras tillgänglig på ***minst ett annat av unionens officiella språk än det eller de av värdstatens*** språk som ***i huvudsak förstås av största möjliga antal unionsmedborgare som är bosatta på dess territorium. Medlemsstaterna får använda olika officiella unionsspråk inom specifika delar*** av ***sitt territorium eller sina regioner, beroende på vilket*** språk ***som förstås av den största gruppen unionsmedborgare som bor där***.	(17) För att förbättra tillgången till valinformation bör sådan information göras tillgänglig på ***alla unionens officiella språk och, om den erbjuds av myndigheterna, på det*** språk som ***unionsväljaren föredrar, vilket de bör kunna ange vid tidpunkten för registreringen. Vid behov bör kommissionen ge stöd till medlemsstaterna för översättning*** av ***information om registrering och valförfaranden till unionens officiella*** språk.

Ändring 17

Förslag till direktiv

Skäl 18

Kommissionens förslag	*Ändring*
(18) Alla undantag från de allmänna bestämmelserna i detta direktiv måste i enlighet med artikel 22.1 i EUF-fördraget vara befogade med hänsyn till speciella problem i en medlemsstat samt vara förenliga med kraven i artikel 52 i stadgan, inbegripet kravet att alla begränsningar av utövandet av rösträtten och valbarheten vid kommunala val ska vara föreskrivna i lag och utformade med beaktande av proportionalitets- och nödvändighetsprinciperna . ***Dessutom måste varje undantag enligt sakens natur kunna tas upp till förnyad prövning, i enlighet med artikel 47 i stadgan.***	(18) Alla undantag från de allmänna bestämmelserna i detta direktiv måste i enlighet med artikel 22.1 i EUF-fördraget vara befogade med hänsyn till speciella problem i en medlemsstat samt vara förenliga med kraven i artikel 52 i stadgan, inbegripet kravet att alla begränsningar av utövandet av rösträtten och valbarheten vid kommunala val ***för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare*** ska vara föreskrivna i lag och utformade med beaktande av proportionalitets- och nödvändighetsprinciperna. Dessutom måste varje undantag enligt sakens natur kunna tas upp till förnyad prövning, i enlighet med artikel 47 i stadgan. ***Med tanke på medlemsstaternas begränsade utnyttjande av de möjligheter som fastställs i direktiv 94/80/EG att avvika från direktivets allmänna bestämmelser bör dessa möjligheter till undantag inte längre erbjudas.***

Ändring 18

Förslag till direktiv

Skäl 19

Kommissionens förslag	*Ändring*
(19) Sådana särskilda problem kan uppstå i en medlemsstat där andelen unionsmedborgare som uppfyller ålderskravet för rösträtt och som är bosatta i medlemsstaten utan att vara medborgare där är betydligt högre än genomsnittet. Om dessa medborgare utgör mer än 20 % av väljarkåren är undantag befogade. Dessa undantag bör baseras på kriteriet om bosättningens varaktighet.	***utgår***

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 19

Förslag till direktiv

Skäl 20

Kommissionens förslag	*Ändring*
(20) Medlemsstater där antalet unionsmedborgare som uppfyller ålderskravet för rösträtt och som bor i medlemsstaten utan att vara medborgare där överstiger 20 % av det totala antalet unionsmedborgare som uppfyller ålderskravet för rösträtt och som bor i medlemsstaten bör i enlighet med artikel 22.1 i EUF-fördraget kunna fastställa särskilda bestämmelser vad gäller kandidatlistornas sammansättning.	***utgår***

Ändring 20

Förslag till direktiv

Skäl 21

Kommissionens förslag	*Ändring*
(21) Hänsyn måste tas till det faktum att i vissa medlemsstater har personer som är bosatta där, men som är medborgare i någon annan medlemsstat, rösträtt vid val till det nationella parlamentet, och vissa bestämmelser i detta direktiv kan därför mildras.	***utgår***

Ändring 21

Förslag till direktiv

Skäl 22

Kommissionens förslag	*Ändring*
(22) Belgien har en särställning med en egen jämvikt eftersom artiklarna 1–4 i dess grundlag föreskriver tre officiella språk och en uppdelning av dess territorium i provinser och språkgemenskaper, och till följd av detta kan en fullständig tillämpning av detta direktiv få sådana effekter i vissa kommuner att det är nödvändigt att föreskriva en möjlighet till undantag från bestämmelserna i detta direktiv för att hänsyn ska kunna tas till denna särställning och jämvikt.	***utgår***

Ändring 22

Förslag till direktiv

Skäl 23

Kommissionens förslag	*Ändring*
(23) Uppgifter om utövandet av rättigheter och tillämpningen av detta direktiv ***kan vara användbara i syfte att*** identifiera nödvändiga åtgärder för att säkerställa ett effektivt utövande av unionsmedborgares valrättigheter. För att förbättra insamlingen av uppgifter inför kommunala val är det nödvändigt att föreskriva att medlemsstaterna regelbundet ska övervaka och rapportera om genomförandet, vilket utöver statistiska uppgifter bör inbegripa information om de åtgärder som vidtagits för att stödja utländska unionsmedborgares valdeltagande. Kommissionen bör göra en utvärdering av tillämpningen av detta direktiv, inklusive den utveckling hos väljarkåren som har skett efter detta direktivs ikraftträdande, och överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet.	(23) Uppgifter om utövandet av rättigheter och tillämpningen av detta direktiv ***är viktiga för att utvärdera unionens politik på området och*** identifiera nödvändiga åtgärder för att säkerställa ett effektivt utövande av unionsmedborgares valrättigheter. För att förbättra insamlingen ***och rapporteringen*** av uppgifter ***från medlemsstaterna*** inför kommunala val är det nödvändigt att föreskriva att medlemsstaterna regelbundet ska övervaka och rapportera om genomförandet, vilket utöver statistiska uppgifter bör inbegripa information om de åtgärder som vidtagits för att stödja utländska unionsmedborgares valdeltagande***, inbegripet för personer med funktionsnedsättning. Sådana uppgifter bör samlas in på ett transparent och samordnat sätt i alla medlemsstater och på grundval av samma indikatorer. I detta syfte bör kommissionen fastställa gemensamma indikatorer för medlemsstaternas tillhandahållande av de berörda statistiska uppgifterna***. Kommissionen bör göra en utvärdering av tillämpningen av detta direktiv, inklusive den utveckling hos väljarkåren som har skett efter detta direktivs ikraftträdande, och överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet.

Ändring 23

Förslag till direktiv

Skäl 24

Kommissionens förslag	*Ändring*
(24) Det är nödvändigt att kommissionen genomför sin egen utvärdering av tillämpningen av detta direktiv inom en rimlig tidsram från och med dess ikraftträdande, i nära samband med utvärderingen av tillämpningen av rådets direktiv 93/109/EG ([23]) av den 6 december 1993 om fastställande av närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid val till Europaparlamentet för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare.	(24) Det är nödvändigt att kommissionen genomför sin egen utvärdering av tillämpningen av detta direktiv inom en rimlig tidsram från och med dess ikraftträdande, i nära samband med utvärderingen av tillämpningen av rådets direktiv 93/109/EG ([23]) av den 6 december 1993 om fastställande av närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid val till Europaparlamentet för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare. ***Utvärderingen bör vid behov åtföljas av ett lagstiftningsförslag om ändring av detta direktiv.***

([23]) Rådets direktiv 93/109/EG av den 6 december 1993 om fastställande av närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid val till Europaparlamentet för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare (omarbetning).

([23]) Rådets direktiv 93/109/EG av den 6 december 1993 om fastställande av närmare bestämmelser för rösträtt och valbarhet vid val till Europaparlamentet för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare (omarbetning).

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 24

Förslag till direktiv

Skäl 26

Kommissionens förslag	*Ändring*
(26) Genom ratificering respektive ingående ([25]) har medlemsstaterna och unionen åtagit sig att säkerställa efterlevnad av Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning, inbegripet artikel 29 om deltagande i det politiska och offentliga livet. För att ***stödja*** ett inkluderande och likvärdigt valdeltagande för personer med funktionsnedsättning bör arrangemang för att unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare ska kunna utöva rätten att rösta och kandidera där vid kommunala val ta vederbörlig hänsyn till behoven hos medborgare med funktionsnedsättning och äldre medborgare.	(26) Genom ratificering respektive ingående ([25]) har medlemsstaterna och unionen åtagit sig att säkerställa efterlevnad av Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning, inbegripet artikel 29 om deltagande i det politiska och offentliga livet. För att ***säkerställa*** ett inkluderande och likvärdigt valdeltagande för personer med funktionsnedsättning***, särskilt med beaktande av den betydande inverkan som lokala beslut kan få på frågor om tillgänglighet och vardagsliv för personer med funktionsnedsättning och äldre medborgare,*** bör arrangemang för att unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare ska kunna utöva rätten att rösta och kandidera där vid kommunala val ta vederbörlig hänsyn till ***de särskilda*** behoven hos medborgare med funktionsnedsättning och äldre medborgare. ***Medlemsstaterna bör i synnerhet införa lämpliga arrangemang som är anpassade till de nationella röstningsförfarandena för att underlätta röstningen för medborgare med funktionsnedsättning, till exempel möjligheter att välja vallokal och användning av tekniska hjälpmedel, format och tekniker såsom blindskrift, storstil, ljudbaserad information, taktilt tryck, lättläst information och teckenspråkskommunikation. Dessutom bör medlemsstaterna möjliggöra för personer med funktionsnedsättning att på egen begäran få hjälp med att rösta av en person som de själva väljer. Medlemsstaterna bör sträva efter att ge möjlighet till poströstning och får tillhandahålla andra kompletterande verktyg för att underlätta röstning, såsom fysisk förtidsröstning, fullmaktsröstning och elektronisk röstning och röstning online.***
([25]) Rådets beslut 2010/48/EG av den 26 november 2009 om ingående från Europeiska gemenskapens sida av Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning (EUT L 23, 27.1.2010, s. 35).	([25]) Rådets beslut 2010/48/EG av den 26 november 2009 om ingående från Europeiska gemenskapens sida av Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning (EUT L 23, 27.1.2010, s. 35).

Ändring 25

Förslag till direktiv

Artikel 2 – punkt 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	da) unionsväljare: en unionsmedborgare som har rösträtt i de kommunala valen i sin bosättningsstat i enlighet med detta direktiv,

Ändring 26

Förslag till direktiv

Artikel 1 – punkt 1 – led db (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	db) unionskandidat: en unionsmedborgare som har rätt att kandidera vid kommunala val i sin bosättningsstat i enlighet med detta direktiv,

Ändring 27

Förslag till direktiv

Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. Om medborgare i bosättningsstaten måste ha varit bosatta på den statens territorium under en viss tid för att få rösta eller för att vara valbara, ska ***väljare*** och ***valbara personer enligt artikel 3*** anses uppfylla det villkoret om de varit bosatta i en annan medlemsstat under den tiden.	1. Om medborgare i bosättningsstaten måste ha varit bosatta på den statens territorium under en viss tid för att få rösta eller för att vara valbara, ska ***unionsväljare*** och ***unionskandidater*** anses uppfylla det villkoret, om de varit bosatta i en annan medlemsstat under den tiden.

Ändring 28

Förslag till direktiv

Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändring*
2. Om en medlemsstats egna medborgare enligt bosättningsstatens lagar endast har rösträtt eller är valbara i den grundläggande lokala förvaltningsenhet där de har sin huvudsakliga bostad, ska ***väljare*** och ***valbara personer enligt artikel 3*** också underställas detta krav.	2. Om en medlemsstats egna medborgare enligt bosättningsstatens lagar endast har rösträtt eller är valbara i den grundläggande lokala förvaltningsenhet där de har sin huvudsakliga bostad, ska ***unionväljare*** och ***unionskandidater*** också underställas detta krav.

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 29

Förslag till direktiv

Artikel 5 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. En bosättningsstat får föreskriva att unionsmedborgare som genom ett civilrättsligt eller straffrättsligt beslut har fråntagits sin rätt till valbarhet enligt hemstatens lagstiftning, inte ska få utöva den rätten vid kommunala val.	1. En bosättningsstat får föreskriva att unionsmedborgare som genom ett civilrättsligt eller straffrättsligt beslut har fråntagits sin rätt till valbarhet enligt hemstatens lagstiftning, inte ska få utöva den rätten vid kommunala val. ***Beslut om att frånta unionsmedborgare rättskapacitet på grund av funktionsnedsättning som fattas av hemstaten ska dock inte leda till att unionsmedborgare inte får kandidera till kommunala val i bosättningsstaten, om lagen i den medlemsstaten upprätthåller denna rätt för alla personer med funktionsnedsättning utan några begränsningar.***

Ändring 30

Förslag till direktiv

Artikel 5 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändring*
3. Medlemsstaterna får föreskriva att endast deras egna medborgare får inneha en befattning som vald ordförande för, suppleant eller ledamot av en grundläggande lokal förvaltningsenhets kommunstyrelse om de väljs för att inneha den befattningen under hela mandattiden.	***utgår***
Medlemsstaterna får också fastställa att endast deras egna medborgare får inneha tillfälliga eller interimistiska funktioner som ordförande för, suppleanter eller ledamöter av en grundläggande lokal förvaltningsenhets kommunstyrelse.	
Med hänsyn till fördraget och till allmänna rättsprinciper får medlemsstaterna vidta lämpliga, nödvändiga och proportionella åtgärder för att säkerställa att de befattningar som avses i första stycket och de funktioner som avses i andra stycket endast kan innehas och uppfyllas av deras egna medborgare.	

Ändring 31

Förslag till direktiv

Artikel 5 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändring*
4. Medlemsstaterna får också föreskriva att en unionsmedborgare som har valts till medlem av ett representativt råd varken ska delta i utnämningen av ombud som kan rösta i en parlamentarisk församling eller i val av medlemmar till en sådan församling.	***utgår***

Ändring 32

Förslag till direktiv

Artikel 6 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. ***Personer med rätt att kandidera enligt artikel 3*** ska underställas samma villkor rörande olämplighet som enligt bosättningsstatens lagar tillämpas för medborgare i den staten.	1. ***Unionskandidater*** ska underställas samma villkor rörande olämplighet som enligt bosättningsstatens lagar tillämpas för medborgare i den staten.

Ändring 33

Förslag till direktiv

Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. ***Väljare*** som uppfyller villkoren i artikel 3 ska utöva sin rösträtt vid kommunala val i bosättningsstaten om de har uttryckt önskan om att få rösta.	1. ***Unionsväljare*** som uppfyller villkoren i artikel 3 ska utöva sin rösträtt vid kommunala val i bosättningsstaten om de har uttryckt önskan om att få rösta.

Ändring 34

Förslag till direktiv

Artikel 7 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändring*
2. Om det är obligatoriskt att rösta i bosättningsstaten, ska också ***väljare enligt artikel 3*** som har förts in på röstlängden där vara tvungna att rösta.	2. Om det är obligatoriskt att rösta i bosättningsstaten, ska också ***unionsväljare*** som har förts in på röstlängden där vara tvungna att rösta.

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 35

Förslag till direktiv

Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändring*
3. ***Medlemsstater där det inte är obligatoriskt*** att ***rösta får föreskriva automatisk upptagning*** i ***röstlängden av väljare enligt artikel 3***.	3. ***Medlemsstaterna ska sträva efter att införa omedelbar upptagning av utländska unionsmedborgare såsom unionsväljare i röstlängden efter*** att ***ha mottagit de berörda unionsmedborgarnas samtycke*** i ***samband med att de registrerar sig som bosatta i bosättningsstaten. Unionsväljare som har valt bort omedelbar upptagning ska uppmanas att registrera sig i god tid före valet.***

Ändring 36

Förslag till direktiv

Artikel 8 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som behövs för att ***väljare*** enligt artikel 3 ska bli upptagna i röstlängden i tillräckligt god tid före valet.	1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som behövs för att ***unionsväljare*** enligt artikel 3 ska bli upptagna i röstlängden i tillräckligt god tid före valet.

Ändring 37

Förslag till direktiv

Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
För att ***väljare enligt artikel 3*** ska bli upptagna i röstlängden ska de framvisa samma dokument som statens egna medborgare.	För att ***unionsväljare*** ska bli upptagna i röstlängden ska de framvisa samma ***eller motsvarande*** dokument som statens egna medborgare. ***Unionsväljare ska dessutom lämna en försäkran som överensstämmer med mallen i bilaga II.***

Ändring 38

Förslag till direktiv

Artikel 8 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändring*
Bosättningsstaten får också kräva att en väljare enligt artikel 3 visar upp en giltig identitetshandling samt en försäkran som upprättats i enlighet med mallen i bilaga II .	Bosättningsstaten får kräva att unionsväljare dessutom
	a) framvisar en giltig identitetshandling,

Kommissionens förslag	*Ändring*
	b) anger den dag från och med vilken de varit bosatta i den medlemsstaten eller i någon annan medlemsstat,
	c) om de så önskar, ange en eller flera preferenser för språk på vilka de vill få den information som avses i artikel 12.2 och som valts ut bland de officiella unionsspråken eller, om den behöriga myndigheten erbjuder detta, andra språk.

Ändring 39

Förslag till direktiv

Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
3. ***Väljare*** enligt artikel 3 som har upptagits i bosättningsstatens röstlängd ska stå kvar i röstlängden på samma villkor som statens egna medborgare tills de stryks från den därför att villkoren för rösträtt inte längre är uppfyllda. Om medlemsstaterna föreskriver att medborgare ska underrättas om att de strukits från röstlängden, ska dessa bestämmelser även tillämpas på ***väljare enligt artikel 3***.	3. ***Unionsväljare*** enligt artikel 3 som har upptagits i bosättningsstatens röstlängd ska stå kvar i röstlängden på samma villkor som statens egna medborgare tills de stryks från den därför att villkoren för rösträtt inte längre är uppfyllda. Om medlemsstaterna föreskriver att medborgare ska underrättas om att de strukits från röstlängden, ska dessa bestämmelser även tillämpas på ***unionsväljare. Denna underrättelse ska lämnas till de berörda unionsväljarna på ett unionsspråk för vilket personen uttryckt en preferens och som anges i den formella förklaringen, om unionsväljaren alls har uttryckt en sådan preferens***.

Ändring 40

Förslag till direktiv

Artikel 8 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändring*
5. Utan att det påverkar tillämpningen av någon medlemsstats bestämmelser om rösträtt eller valbarhet för medborgare som är bosatta utanför dess territorium, ska det faktum att ***väljare enligt artikel 3*** har upptagits i röstlängden i bosättningsstaten inte leda till att de stryks från hemstatens röstlängd.	5. Utan att det påverkar tillämpningen av någon medlemsstats bestämmelser om rösträtt eller valbarhet för medborgare som är bosatta utanför dess territorium, ska det faktum att ***unionsväljare*** har upptagits i röstlängden i bosättningsstaten inte leda till att de stryks från hemstatens röstlängd.

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 41

Förslag till direktiv

Artikel 9 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. När ***valbara personer enligt artikel 3*** ger in en ansökan om att kandidera ska de framvisa samma dokument som kandidater som är medborgare i landet . Bosättningsstaten får kräva att den berörda personen framvisar en försäkran som upprättats i enlighet med mallen i bilaga III .	***1.*** När ***utländska unionsmedborgare*** ger in en ansökan om att kandidera ska de framvisa samma ***eller likvärdiga*** dokument som kandidater som är medborgare i landet. Bosättningsstaten får kräva att den berörda personen framvisar en försäkran som upprättats i enlighet med mallen i bilaga III.

Ändring 42

Förslag till direktiv

Artikel 9 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändring*
2. Bosättningsstaten får också kräva att ***personer som har rätt att kandidera enligt artikel 3***	2. Bosättningsstaten får också kräva att ***unionsväljare***

Ändring 43

Förslag till direktiv

Artikel 9 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändring*
a) i den försäkran som de framvisar i enlighet med punkt 1 när de lämnar in sin ansökan om att få kandidera ska ange att deras valbarhet inte har fråntagits dem i deras hemstat,	a) i den försäkran som de framvisar i enlighet med punkt 1 när de lämnar in sin ansökan om att få kandidera ska ange att deras valbarhet inte har fråntagits dem i deras hemstat. ***I fall av legitima tvivel angående innehållet i försäkran får bosättningsstaten direkt av den utländska unionsmedborgarens ursprungsmedlemsstat, före eller efter valet, begära ett intyg på att personen i fråga inte har fråntagits sin valbarhet i den medlemsstaten,***

Ändring 44

Förslag till direktiv

Artikel 9 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändring*
b) i fall av tvivel angående innehållet i försäkran enligt led a, före eller efter valet ska visa upp ett intyg från de behöriga administrativa myndigheterna i sin hemstat på att de inte har fråntagits sin valbarhet i hemstaten eller att de myndigheterna inte känner till att de skulle ha förlorat sin valbarhet,	***utgår***

Ändring 45

Förslag till direktiv

Artikel 9 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	ea) om de så önskar, ange en eller flera språk på vilka de vill få den information som avses i artikel 12.2 och som valts ut från unionens officiella språk eller, om den behöriga myndigheten erbjuder detta, andra språk.

Ändring 46

Förslag till direktiv

Artikel 10 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
Medlemsstater som ger medborgare möjlighet att rösta genom förtidsröstning, ***poströstning och*** elektronisk röstning ***samt*** röstning via internet ***i kommunala val ska säkerställa*** att sådana ***röstningsmetoder*** också finns tillgängliga på samma villkor ***för väljare enligt artikel 3***.	***Medlemsstaterna ska sträva efter att tillhandahålla*** möjlighet att rösta genom ***poströstning i kommunala val. Om medlemsstaterna tillåter landets egna medborgare vid kommunala val att rösta genom poströstning,*** förtidsröstning, ***fullmaktsröstning eller*** elektronisk röstning ***och*** röstning via internet ***ska de se till*** att sådana ***röstningsmöjligheter*** också finns tillgängliga ***för unionsväljare*** på samma villkor.

Ändring 47

Förslag till direktiv

Artikel 11 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. Bosättningsstaten ska ***i god tid och på ett klart och enkelt språk*** underrätta de berörda personerna om det beslut som fattas rörande deras ansökan om att upptas i röstlängden eller beslut som fattas rörande godkännandet av deras ansökan om att få kandidera.	1. Bosättningsstaten ska underrätta de berörda personerna om det beslut som fattas rörande ***deras omedelbara upptagande i röstlängden eller*** deras ansökan om att upptas i röstlängden eller beslut som fattas rörande godkännandet av deras ansökan om att få kandidera.

Ändring 48

Förslag till direktiv

Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändring*
2. Om unionsmedborgare vägras att bli upptagna i röstlängden eller har fått avslag på ansökan om att upptas i röstlängden eller om de vägrats kandidera ska den berörda personen ha ***samma*** rätt till överprövning som lagstiftningen i bosättningsstaten föreskriver för väljare och valbara personer som är medborgare i den staten.	2. Om unionsmedborgare vägras att bli upptagna i röstlängden eller har fått avslag på ***sitt omedelbara upptagande eller sin*** ansökan om att upptas i röstlängden eller om de vägrats kandidera ska den berörda personen ha rätt till ***effektiv*** överprövning ***på samma villkor*** som lagstiftningen i bosättningsstaten föreskriver för väljare och valbara personer som är medborgare i den staten.

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 49

Förslag till direktiv

Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändring*
3. Vid fel i röstlängden eller i förteckningen över kandidater i kommunala val ska den berörda personen ha liknande rätt till överprövning som lagstiftningen i bosättningsstaten föreskriver för väljare och valbara personer som är dess egna medborgare.	3. Vid fel i röstlängden eller i förteckningen över kandidater i kommunala val ska den berörda personen ha liknande rätt till ***effektiv*** överprövning som lagstiftningen i bosättningsstaten föreskriver för väljare och valbara personer som är dess egna medborgare.

Ändring 50

Förslag till direktiv

Artikel 11 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	3a. Medlemsstaterna ska på ett klart och tydligt språk och i god tid informera den berörda personen om det beslut som avses i punkt 1 och om de rättsmedel som avses i punkterna 2 och 3, på ett språk för vilket personen har uttryckt en preferens i den formella förklaringen, om unionsväljaren har angett en sådan språkpreferens.

Ändring 51

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. Medlemsstaterna ska utse en ***nationell*** myndighet med ansvar för att vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att utländska unionsmedborgare i god tid informeras om villkoren och de närmare bestämmelserna för registrering som väljare eller kandidat i kommunala val.	1. Medlemsstaterna ska utse en ***behörig*** myndighet med ansvar för att vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att utländska unionsmedborgare i god tid informeras om villkoren och de närmare bestämmelserna för registrering som väljare eller kandidat i kommunala val. ***Informationen ska tillhandahållas av de berörda myndigheterna på ett samordnat sätt och, när så är möjligt, i samarbete med det civila samhällets organisationer, när de registreras som bosatta i landet och i god tid före valet.***

Ändring 52

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändring*
2. Medlemsstaterna ska säkerställa att den myndighet som utsetts i enlighet med punkt 1 direkt och individuellt meddelar ***väljare*** och ***valbara personer enligt artikel 3*** följande information:	2. Medlemsstaterna ska säkerställa att den myndighet som utsetts i enlighet med punkt 1 direkt och individuellt meddelar ***unionsväljare*** och ***unionskandidater*** följande information:

Ändring 53

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändring*
b) ***När*** sådana uppgifter finns tillgängliga, datum för när valet ska hållas samt hur och var röstning ska ske.	b) ***När*** sådana uppgifter finns tillgängliga, datum för när valet ska hållas samt hur och var röstning ska ske***, inbegripet särskilda röstningsmetoder enligt artikel 10, i tillämpliga fall***.

Ändring 54

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 2 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	ba) De särskilda åtgärderna för att underlätta utövandet av rösträtt för vissa grupper av väljare, såsom personer med funktionsnedsättning.

Ändring 55

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 2 – led bb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	bb) Information om valsystemet och det politiska systemet, inbegripet befogenheter för grundläggande lokala förvaltningsenheter.

Ändring 56

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
Information om villkor och närmare bestämmelser för registrering som väljare eller kandidat i kommunala val ***samt*** den information som avses i punkt 2 ska ***tillhandahållas*** på ett ***klart*** och ***enkelt språk***.	Information om villkor och närmare bestämmelser för registrering som väljare eller kandidat i kommunala val ***som avses i punkt 1 och all annan information som meddelas i enlighet med detta direktiv ska tillhandahållas på ett klart och enkelt språk. Den information som avses i punkt 1 ska tillhandahållas på alla unionens officiella språk, medan*** den information som avses i punkt 2 ska ***lämnas till den berörda personen*** på ett ***språk enligt denna persons preferens*** och ***som angivits i den formella förklaringen, om unionsväljaren har uttryckt en sådan preferens***.

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 57

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändring*
Den information som avses i första stycket ska, förutom att lämnas på ett eller flera av värdstatens officiella språk, också åtföljas av en översättning till minst ett annat av unionens officiella språk som i huvudsak förstås av största möjliga antal unionsmedborgare som är bosatta på dess territorium, i enlighet med kvalitetskraven i artikel 9 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1724 ***(28)***.	***utgår***

(28) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1724 av den 2 oktober 2018 om inrättande av en gemensam digital ingång för tillhandahållande av information, förfaranden samt hjälp- och problemlösningstjänster och om ändring av förordning (EU) nr 1024/2012 (EUT L 295, 21.11.2018, s. 1).

Ändring 58

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	3a. Kommissionen ska säkerställa att information om rösträtt och valbarhet vid kommunala val för unionsmedborgare som är bosatta i en medlemsstat där de inte är medborgare, i enlighet med artiklarna 20.2 b och 22.1 i EUF-fördraget, och den information som avses i punkterna 1 och 2 i den här artikeln, görs tillgänglig för dessa medborgare på ett tydligt och lättillgängligt sätt, vid behov på unionens samtliga officiella språk, inbegripet via Europa direkt och Your Europe.

Ändring 59

Förslag till direktiv

Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändring*
4. Medlemsstaterna ska säkerställa att information om villkor och närmare bestämmelser för registrering som väljare eller kandidat i kommunala val och den information som avses i punkt 2 görs tillgänglig för personer med funktionshinder och ***äldre personer*** med hjälp av ***lämpliga*** medel, metoder och format för kommunikation.	4. Medlemsstaterna ska säkerställa att information om villkor och närmare bestämmelser för registrering som väljare eller kandidat i kommunala val och den information som avses i punkt 2 görs tillgänglig för personer med funktionshinder***, äldre personer, personer i avlägsna områden, minoritetsgrupper*** och ***personer som generellt har svårt att rösta genom att tillämpa tillgänglighetskraven i bilaga I till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2019/882*** ***([1a])*** och med hjälp av medel, metoder och format för kommunikation ***som är lämpliga för dem, såsom teckenspråk, blindskrift eller lättläst format. Medlemsstaterna får säkerställa att personer med funktionsnedsättning på egen begäran får hjälp med att rösta av en person som de själva väljer.***

([1a]) Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2019/882 av den 17 april 2019 om tillgänglighetskrav för produkter och tjänster (EUT L 151, 7.6.2019, s. 70).

Ändring 60

Förslag till direktiv

Artikel 13

Kommissionens förslag	*Ändring*
Artikel 13	***utgår***
Undantag	
1. Om antalet unionsmedborgare som uppfyller ålderskravet för rösträtt och som bor i en medlemsstat utan att vara medborgare där utgör mer än 20 % av det totala antalet egna och utländska unionsmedborgare som uppfyller ålderskravet för rösträtt och som är bosatta i medlemsstaten, får staten genom undantag från detta direktiv	
a) begränsa rösträtten till väljare enligt artikel 3 som har varit bosatta i medlemsstaten under en minsta tid vilken inte får överstiga den period för vilken kommunens representativa råd väljs,	

Tisdag, 14 februari 2023

Kommissionens förslag	*Ändring*
b) begränsa rätten till valbarhet till personer som är valbara enligt artikel 3 och som har varit bosatta i medlemsstaten under en minsta tid vilken inte får vara längre än två gånger så lång som den period för vilken kommunens representativa råd väljs, och	
c) vidta lämpliga åtgärder med hänsyn till kandidatlistans sammansättning för att särskilt uppmuntra integrationen av unionsmedborgare som är medborgare i en annan medlemsstat.	
2. Genom undantag från bestämmelserna i detta direktiv får Belgien tillämpa bestämmelserna i punkt 1 a för ett begränsat antal lokala myndigheter och ska i så fall överlämna en förteckning över dessa minst ett år före de val av lokala myndigheter för vilka landet avser tillämpa undantaget.	
3. Om lagarna i en medlemsstat föreskriver att en annan medlemsstats medborgare som är bosatta där har rätt att rösta vid val till statens nationella parlament och i det syftet får upptas i röstlängden i den staten på exakt samma villkor som dess egna röstberättigade medborgare, behöver den ifrågavarande staten genom undantag från detta direktiv inte tillämpa artiklarna 6–11 för sådana personer.	
4. Vart sjätte år efter ikraftträdandet av detta direktiv ska kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport i vilken den ska kontrollera huruvida beviljandet till medlemsstater av ett undantag i enlighet med artikel 22.1 i EUF-fördraget fortfarande är berättigat och ska föreslå nödvändiga justeringar. Medlemsstater som åberopar undantag enligt punkterna 1 och 2 ska tillhandahålla kommissionen all nödvändig bakgrundsinformation.	

Ändring 61

Förslag till direktiv

Artikel 14 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändring*
Rapportering	***Uppgiftsinsamling och*** rapportering

Ändring 62

Förslag till direktiv

Artikel 14 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
1. Senast tre år efter ikraftträdandet av detta direktiv och därefter vart fjärde år ska medlemsstaterna rapportera till kommissionen om tillämpningen av detta direktiv inom deras territorium, inbegripet om tillämpningen av artikel 5.3 och 5.4. Rapporten ska innehålla statistiska uppgifter om deltagandet för ***väljare*** och ***kandidater enligt artikel 3*** i kommunala val och en sammanfattning av de åtgärder som vidtagits ***i detta avseende***.	1. Senast tre år efter ikraftträdandet av detta direktiv och därefter vart fjärde år ska medlemsstaterna rapportera till ***allmänheten och*** kommissionen om tillämpningen av detta direktiv inom deras territorium, inbegripet om tillämpningen av artikel 5.3 och 5.4. Rapporten ska ***förutom allmänna iakttagelser också*** innehålla statistiska uppgifter om deltagandet för ***unionsväljare*** och ***unionskandidater*** i kommunala val och en sammanfattning av de åtgärder som vidtagits ***för att underlätta och uppmuntra deras deltagande. Dessa uppgifter ska samlas in på ett transparent, enhetligt och säkert sätt på grundval av gemensamma indikatorer***.

Ändring 63

Förslag till direktiv

Artikel 14 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	1a. Kommissionen ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 16 rörande fastställandet av gemensamma indikatorer för insamling av statistiska uppgifter som avses i punkt 1.

Ändring 64

Förslag till direktiv

Artikel 15 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändring*
Senast två år efter valet till Europaparlamentet 2029 ska kommissionen bedöma tillämpningen av detta direktiv och lägga fram en utvärderingsrapport om de framsteg som gjorts vad gäller att uppnå målen i direktivet.	Senast två år efter valet till Europaparlamentet 2029 ska kommissionen bedöma tillämpningen av detta direktiv och lägga fram en utvärderingsrapport om de framsteg som gjorts vad gäller att uppnå målen i direktivet. ***Utvärderingen ska vid behov åtföljas av ett lagstiftningsförslag om ändring av detta direktiv.***

Ändring 65

Förslag till direktiv

Artikel 16 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändring*
2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artiklarna 2, 8 och ***9*** ges till kommissionen tills vidare från och med den dag då detta direktiv träder i kraft.	2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artiklarna 2***.2***, 8***.4, 9.3*** och ***14.1a*** ges till kommissionen tills vidare från och med den … [dagen då detta direktiv träder i kraft {.

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 66

Förslag till direktiv

Artikel 16 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändring*
3. Den delegering av befogenhet som avses i artiklarna 2, 8 och ***9*** får när som helst återkallas av rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.	3. Den delegering av befogenhet som avses i artiklarna 2***.2***, 8***.4, 9.3*** och ***14.1a*** får när som helst återkallas av rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

Ändring 67

Förslag till direktiv

Artikel 16 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändring*
6. En delegerad akt som antas enligt artiklarna 2, 8 och ***9*** ska träda i kraft endast om rådet inte har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period på två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.	6. En delegerad akt som antas enligt artiklarna 2***.2***, 8***.4, 9.3*** och ***14.1a*** ska träda i kraft endast om rådet inte har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period på två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

Ändring 68

Förslag till direktiv

Artikel 19 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändring*
Artiklarna 1–7, 8.1, 11.2 ***och 13*** ska tillämpas från och med den 31 december 2023.	Artiklarna 1–7, 8.1 ***och*** 11.2 ska tillämpas från och med den 31 december 2023.

Ändring 69

Förslag till direktiv

Bilaga II – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändring*
	BILAGA II – Formell förklaring som ska lämnas av unionsväljare

Ändring 70

Förslag till direktiv

Bilaga II – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	Härmed försäkrar jag att jag godtar framtida meddelanden när det gäller röstning i kommunala val på ett eller flera av följande språk:

Ändring 71

Förslag till direktiv

Bilaga II – tabell 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändring

Jag har varit bosatt i … (bosättningsstatens namn) under … (period) [1a]

Ort och datum:	
Underskrift:	

(1a) Bara om det krävs enligt nationell lagstiftning.

Ändring 72

Förslag till direktiv

Bilaga III – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändring*
	BILAGA III – Formell förklaring som ska lämnas av unionskandidater

Ändring 73

Förslag till direktiv

Bilaga III – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändring*
	Härmed försäkrar jag att jag godtar framtida meddelanden när det gäller att ställa upp som kandidat i kommunala val på ett eller flera av följande språk:

Tisdag, 14 februari 2023

Ändring 74

Förslag till direktiv

Bilaga III – tabell 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändring

Jag har varit bosatt i … (bosättningsstatens namn) under … (period) [1a]	
Ort och datum:	
Underskrift:	

(1a) Bara om det krävs enligt nationell lagstiftning.